

Appendix A: The Finno-Ugric Transcription

1. Consonants

		bi-labial	denti-labial	apical	alveo-lar	laminal	pre-palatal	dorsal	uvular	lar-yngeal
nasal:	vd.	<i>m</i>	<i>m̥</i>	<i>n</i>	<i>n̥</i>			<i>ŋ</i>		
	vl.	<i>M</i>	<i>M̥</i>	<i>N</i>	<i>N̥</i>			<i>ŋ</i>		
lenis:	vd.	<i>b</i>		<i>d</i>	<i>d̥</i>			<i>g</i>		
	vl.	<i>B</i>		<i>D</i>	<i>D̥</i>			<i>G</i>	<i>ḡ</i>	ʔ
tenuis:		<i>p</i>		<i>t</i>	<i>t̥</i>			<i>k</i>	<i>k̥/q̥</i>	ʔ
affricate:	vd.			<i>ʃ</i>	<i>ʃ̥</i>	<i>ʃ̥</i>				
	vl.			<i>c</i>	<i>č̥</i>	<i>č̥</i>				
tense sibilant:	vd.			<i>z</i>	<i>ž̥</i>	<i>ž̥</i>				
	vl.			<i>s</i>	<i>š̥</i>	<i>š̥</i>				
lax sibilant:	vd.			<i>z̥</i>	<i>ž̥̥</i>	<i>ž̥̥</i>				
	vl.			<i>Z</i>	<i>Ž̥̥</i>	<i>Ž̥̥</i>				
tense spirant:	vd.	<i>β</i> <i>β̥</i>	<i>v</i>	<i>δ</i>	<i>ɹ</i>		<i>j</i>	<i>γ</i>	<i>ʀ</i>	
	vl.	<i>φ</i> <i>φ̥</i>	<i>f</i>	<i>θ</i>	<i>ʁ</i>		<i>J</i>	<i>χ</i>	<i>ʀ̥</i>	
lax spirant:	vd.	<i>β̥</i> <i>β̥̥</i>	<i>v̥</i>	<i>δ̥</i>			<i>i̇</i>	<i>γ̥</i>		<i>h̥</i>
	vl.	<i>φ̥</i> <i>φ̥̥</i>	<i>v̥</i>	<i>D̥/θ̥</i>			<i>İ</i>	<i>χ̥</i>		<i>h</i>
tight lateral:	vd.			<i>l̥</i>	<i>l̥</i>					
	vl.			<i>L</i>	<i>L̥</i>					
mid lateral:	vd.			<i>l̥</i>						
	vl.			<i>L̥</i>						
wide lateral:	vd.			<i>l</i>						
	vl.			<i>L</i>						
flap	vd.				<i>ɸ</i>					
trill	vd.				<i>r</i>					
	vl.				<i>R</i>					

2. Semivowels

	front		central		back	
	broad	round	broad	round	broad	round
voiced	<i>i̇</i>	<i>ü/w̥</i>		<i>u</i>		<i>u/w</i>
voiceless	<i>İ</i>	<i>ÿ/w̥̥</i>		<i>u̇</i>		<i>U̇/w̥̥</i>

3. Vowels

	full				central				back		
	front				central				back		
	broad	half-r.	round	broad	half-r.	round		broad	half-r.	round	
high:	<i>i</i>	<i>i_o</i>	<i>ü</i>	<i>ɨ</i>	<i>ɨ_o</i>	<i>u/u</i>		<i>ɨ</i>	<i>ɨ_o</i>	<i>u</i>	
mid-high:	<i>é/ē</i>	<i>é_o/ē_o</i>	<i>ö</i>	<i>ɛ̃/ẽ</i>	<i>ɛ̃_o/ẽ_o</i>	<i>ô</i>		<i>ɛ̃/ẽ</i>	<i>ɛ̃_o/ẽ_o</i>	<i>o</i>	
mid:	<i>e</i>		<i>ö</i>	<i>ɛ</i>		<i>o/ô</i>		<i>ɛ</i>		<i>o</i>	
mid-low:	<i>ɛ/æ</i>		<i>ø/ö</i>	<i>ɛ</i>		<i>ɔ/ô</i>		<i>ɛ</i>		<i>o/ɔ/â</i>	
low:	<i>ä</i>		<i>ä_o</i>	<i>ä</i>		<i>ɑ</i>		<i>a</i>		<i>ɑ</i>	
	reduced				central				back		
	front				central				back		
	broad		round	broad		round		broad		round	
high:	<i>ɨ</i>		<i>ü</i>	<i>ɨ</i>		<i>u</i>		<i>ɨ</i>		<i>u</i>	
mid:	<i>ə</i>		<i>ö</i>	<i>ə̃</i>		<i>ỗ</i>		<i>ə̃</i>		<i>õ</i>	
mid-low:	<i>ɜ</i>		<i>ö</i>	<i>ɜ̃</i>		<i>ỗ</i>		<i>ɜ̃</i>		<i>õ</i>	
low:	<i>ɹ</i>		<i>ä</i>	<i>ɹ</i>		<i>ɑ̃</i>		<i>ɹ</i>		<i>ɑ̃</i>	
	voiceless				central				back		
	front				central				back		
	broad		round	broad		round		broad		round	
high:	<i>I</i>		<i>Ü</i>	<i>I</i>		<i>U</i>		<i>I</i>		<i>U</i>	
mid:	<i>E</i>		<i>Ö</i>	<i>E</i>		<i>Ö</i>		<i>E</i>		<i>O</i>	
mid-low:	<i>Æ</i>		<i>Ö</i>	<i>Æ</i>		<i>Ö</i>		<i>Æ</i>		<i>Ä</i>	
low:	<i>Ä</i>		<i>Ä</i>	<i>Ä</i>		<i>Ä</i>		<i>A</i>		<i>ɑ̃</i>	

4. Diacritics

4.1. Quantity

overshort:	<i>a^o, u^o ~ u^o</i>
undershort:	<i>ä^o, ü^o ~ ü^o</i>
short:	<i>a, u^o ~ u^o</i>
half-short:	<i>a^o, u^o ~ u^o</i>
half-long:	<i>à (= a·ä ~ äa·), ù^o ~ uò^o</i>
underlong:	<i>ã (= a·ä ~ aä·), ù^o ~ uò^o</i>
long:	<i>ā (= a·a ~ aa·), ū^o ~ uō^o</i>
overlong:	<i>â (= à·a ~ àa·), û^o ~ uô^o</i>

4.2. Place of Articulation

fronted:	<i>ạ ọ ụ ḳ γ̣ χ̣</i>	<i>ɲ̣ ç̣ ʈ̣</i>
backed:	<i>ɨ̣ ɛ̣ ḳ γ̣ χ̣</i>	<i>β̣ φ̣</i>
peripheral:	<i>ṛ ḳ (= q̣)</i>	
interdental:	<i>ṇ̃ ð̣</i>	
postdental:	<i>ɳ̣ ʈ̣ ç̣ ʂ̣</i>	
alveolar:	<i>ɳ̣ ʈ̣ ç̣ ʂ̣</i>	

4.3. Manner of Articulation

Height/Constriction	higher/heavier:	$\underset{\cdot}{a}$ $\underset{\cdot}{o}$ $\underset{\cdot}{i}$ $\underset{\cdot}{u}$ $\underset{\cdot}{u}$ $\underset{\cdot}{l}$ $\underset{\cdot}{e}$
	lower/laxer:	$\underset{\cdot}{e}$ $\underset{\cdot}{o}$ $\underset{\cdot}{i}$ $\underset{\cdot}{u}$ $\underset{\cdot}{\gamma}$ $\underset{\cdot}{j}$ $\underset{\cdot}{y}$
Nasalization	heavy:	\tilde{a} \tilde{e} \tilde{l}
	light:	$\underset{\sim}{a}$ $\underset{\sim}{e}$ $\underset{\sim}{l}$
Rounding	heavy:	t_u l_u n_u p_u
	light:	a_o e_o i_o l_o
Palatalization (Coronalization)	heavy:	l' n' s' d' m' \check{s} \check{c} \check{z}
	light:	l_i n_i t_i s_i m_i p_i i_m i_p
Aspiration	postaspiration:	t^c k^c p^c t^h k^h p^h
	preaspiration:	$^?t$ $^?k$ $^?p$ $^h t$ $^h k$ $^h p$
Consonantal Sonants:		$\underset{\cdot}{n}$ $\underset{\cdot}{m}$ $\underset{\cdot}{l}$ $\underset{\cdot}{r}$

5. Prosodic Symbols

Word Stress	main:	$a\cdot$ $e\cdot$ $i\cdot$ $i\cdot e$ $ie\cdot$ $a:a$ $aa\cdot$
	secondary:	$a:$ $e:$ $i:$ $i:e$ $ie:$ $a:a$ $aa:$
Sentence Stress	heavy:	' $s\bar{a}^?n\grave{i}$
	light:	, $s\bar{a}^?n\grave{i}$
	extra heavy:	" $s\bar{a}^?n\grave{i}$
Stress Group (Phrase)		/
Pause	long:	—
	short:	˘
Intonation	ascending:	a''
	descending:	a''

6. General Symbols

Λ	any vowel
$\Lambda\Lambda$	any diphthong
δ	any back vowel
δ	any front vowel
x	any consonant
xy	any two-consonant cluster
qxy	any three-consonant cluster
(syllable boundary
—	assimilation, elision
—	liaison (transfer of final consonants to the next initium)